

1904-11-11

AFSENDER

Jens Ferdinand Willumsen

MODTAGER

Oscar Matthiesen

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Dansk

Afsendersted:

Paris (Frankrig)

Omtalte personer:

Jacob Lachmann

Camilla Matthiesen

Emanuel Vigeland

Edith Willumsen

Omtalte steder:

Københavns Rådhus, 1550

København, Danmark

Stortorget 42, 271 43 Ystad, Sverige

Arkivplacering:

J.F. Willumsens Museum

Arkivkasse: A/II/4 - M

DOKUMENTINDHOLD

Willumsen og Matthiesen arbejder på et lignende motiv, og Willumsen nævner, at de på sin vis er konkurrenter. Willumsen har endelig fået penge fra Lachmann, og han er nu igang med at opkøbe gamle, forgyldte rammer, da han vil holde en udstilling i Paris med sine studier. Emanuel Vigeland maler en freske i Københavns Rådhus, og det ærgrer Willumsen, at det ikke er en dansker - så som Matthiesen, der har fået denne bestilling.

TRANSSKRIFTION

59 avenue de Saxe. Paris.

d 11 Nov 1904.

Kære Matthies

Tak for Dit Brev. Ja jeg havde forøvrigt længe haft stærkt Samvittighedsnag over at jeg ikke i lang Tid har skrevet til Dig. Men jeg har været udenfor Skriveriet, og saahved Du nok at der skal stor Overvindelse til for at sætte sig hen og skrive Breve. Det ser ud til at Du morer Dig storartet derovre i Ystad, og gaar i ungdommelig Begejstring løs paa et stort Billede. Saadan skal det ogsaa være,

saa løser Du nok den store smukke Opgave Du har sat Dig. Det bliver jo et enormt Billede! Jeg har i sin Tid set Skitzten til det og det saa meget lovende ud. Ogsaa jeg maler for Tiden paa et noget lignende Motiv "badende Børn" eller "Børn paa Stranden"; som jeg i flere Aar har gjort Studier til. Men paa Dit er der Heste, de kan forhøje Skønheden særlig. Vi bliver paa en Maade Konkurrenter. D.v.s. Dit bliver dobbelt saalangt og højt.

Har Du set noget til Lachmanns

derovre. Jeg blev endelig færdig med ham, og fik efter meget Vrøvl mine Penge. Men jeg var sandelig ikke tilfreds med hans Opførsel, og han var ikke tilfreds med mine Billeder, vi skiltes meget køligt. Han forsøgte paa at nedsætte min Pris med 100 Kr; men det gik ikke. Derimod beholdt han 3 Tegninger jeg havde sendt ham, og som jeg meget ønskede at faa igjen. Han har den forbandede Uskik aldrig at svare paa Ens Breve.

Jeg har i denne Tid travlt med at rende rundt i Paris smaa Butikker

for at finde brugte forgyldte Rammer. Er man heldig kan man finde meget smukke til 50^{ctm}-1-2-4 Frs. alt efter Størrelsen. Jeg maa nemlig forsøge paa at holde en Udstilling her af mine Studier og Tegninger og af hvad jeg ellers har; thi jeg er rædsom fattig og trænger til at sælge, ja til i det Hele at faa lidt Medgang, jeg har haft saa meget Modgang i den senere Tid. Men det lykkes mig maaske ikke. Jeg ser af Avisen at en norsk Maler

Vigeland maler en Freske i Raadhuset. Hvorfor har Du ikke faaet den? Og hvorfor ikke en Dansk, der er dog Danske nok der staar for Tur. Man bliver besynderligere og besynderligere i det lille Danmark. En kærlig Hilsen fra Edith til Dig Mattis, og til Din Misse. Kommer I herved i Vinter? Eder hengivne
J.F. Willumsen

OMTALTE VÆRKER

- Oscar Matthiesen:  Officerer ved det skaanske Dragonregiment i Ystad* (1906)  olie på lærred, 500 x 1000 cm.  stads MilitärHistoriska Museum  J.F. Willumsen: *Sol og Ungdom* (1910)  olie på lærred, 266 x 427 cm.  öteborgs Konstmuseum, GKM WL38  J.F. Willumsens maleriserie: *Moder og datter i tre alderstrin* (1904)  olie på træ. Privateje  Borgertrappens fresker i Københavns Rådhus (1904-05)

for at finde brugte forgyldte Rammer.
Er man heldig kan man finde meget
smukke til 50 ctm - 1 - 2 - 4 Kr.
alt efter størrelsen. Jeg maa nemlig
forsøge paa at holde en Udstilling
her af mine Studier og Tegninger og
af hvad jeg ellers har; thi jeg er rødt
som fattig og trænger til sælge, ja
til i det Hele at faa lidt Modgang,
Jeg har haft saa megen Modgang
i den senere Tid. Men det lykkes
mig maaske ikke. Jeg ser af Avisen
at en norsk Maler Vigeland maler en
Freske i Raadhuset. Hvorfor har Du
ikke faaet den? Og hvorfor ikke en dansk
der er dog danske nok der straaer for Tys.
Man bliver besynderligere og besynderligere
i det lille Danmark. En kærlig Hilsen fra
Edith til Dig, Matti, og til din Mor.
Kommer I herred i Vinter? Eder hængene
A. 4 - M J. F. Willumsen

59 avenue de Saxe. Paris.

D 11 Nov 1904.

Kære Matthias

Tak for Dit Brev. Ja jeg
havde forøvrigt længe haft et
stærkt Samvittighedsnag over
at jeg ikke i lang Tid har skre-
vet til Dig. Men jeg har
været udenfor Skriveriet, og
saahved Du nok at det skal
stor Overvindelse til for at
sætte sig hen og skrive Breve.
Det ser ud til at morer Du
storartet derovre i Ystad,
og gaar i ungdommelig Begej-
string løs paa et stort Billede.
Saadan skal det ogsaa være.

erhvaelt 1989

saa løser Du nok den store
smukke Opgave Du har sat
Dig. Det bliver jo et enomt
Billede! Jeg har i sin Tid
set Skitzen til det og det
saa meget lovende ud. Ogsaa
jeg maler for Tiden paa et noget
lignende Motiv, "Badende Børn"
eller "Børn paa Stranden", som
jeg i flere Aar har gjort Studier
til. Men ^{paa} Dit er der Heste, de
kan forhøje Skønheden særlig.
Vi bliver paa en Maade
Konkurrenter. D.v.s. Dit bliver
dobbelte saalangt og højt.
Har Du set noget til Lachmann

derovre. Jeg blev endelig færdig
med ham, og fik efter meget
Vrøvl mine Tenge. Men jeg
var sandelig ikke tilfreds med
hans Opførsel, og han var ikke
tilfreds med mine Billeder, vi
skiltes meget køligt. Han for-
søgte paa at nedsætte min Pris
med 100 Kr, men det gik ikke,
derimod beholdt han 3 Tegninger.
Jeg havde sendt ham, og som jeg
meget ønskede at faa igjen.
Han har den forbande Ulykke ikke
aldrig at svare paa ens Breve.
Jeg har i denne Tid travlt med
at rende rundt i Paris smaa Butikker